

**Mimosúdna dohoda o urovaní práv**  
uzatvorená podľa ustanovenia § 585 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení zmien a  
doplnkov,  
(ďalej len ako „**Dohoda**“)

**Článok I.**  
**Účastníci dohody**

**1. Oprávnený**  
**Marcel Vargovčák**

(ďalej len “Oprávnený”)

a

**2. Povinný**  
**Mestská časť Košice - Sever**  
Festivalové námestie 2, 040 01 Košice  
IČO: 00690929  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK24 5600 0000 0005 6952 4001  
v zastúpení Marián Gaj, starosta

(ďalej “Povinný”)  
(spolu ďalej len “účastníci”)

**Článok II.**  
**Preambula**

1. Oprávnený – Marcel Vargovčák bol poslancom Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice – Sever (ďalej len „MZ“) vo volebnom období 2010 – 2014.
2. Povinný - Mestská časť Košice – Sever, v súlade so zák. č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákonom č. 401/1990 o meste Košice v znení neskorších predpisov bola oprávnená poslancom Miestneho zastupiteľstva a členom Miestnej rady za činnosť v uvedených orgánoch vyplatiť odmenu.
3. S ohľadom nato, že vznikol medzi Oprávneným a Povinným spor o výklad pravidiel, resp. podmienok, za ktorých má byť odmena v zmysle platných právnych predpisov poslancom MZ vyplatená, nedošlo zo strany Povinného k vyplateniu odmeny Oprávnenému, a to v období od januára 2011 – mája 2011, od augusta 2012 – apríla 2013 a od októbra 2013 – decembra 2013 (ďalej „nevyplatené odmeny“). V dôsledku tejto skutočnosti podal Oprávnený spolu s ďalšími poslancami žalobu – návrh na vydanie platobného rozkazu o plnenie dňa 6.3.2014, v ktorej je uvedený ako „žalobca“ v XV. rade. V predmetnej žalobe sa domáha za žalované obdobie zaplata istiny spolu vo výške 2 057 €, nevyčíslených úrokov z omeškania, trov právneho zastúpenia a súdnych poplatkov v zmysle žalobného návrhu.

4. Vecne a miestne príslušným na konanie v prvej inštancii je Okresný súd Košice I, kde je vedený súdny spor pod č. 25C 210/2014.

### **Článok III. Dohoda**

1. Miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice – Sever na svojom zasadnutí dňa 25.01.2017 prijalo Uznesenie č. 207/2017, v ktorom odporučilo starostovi Mestskej časti Košice – Sever rokovať so žalobcami pod 1-18 žaloby cit. v čl. II., bod 4 o uzavretí Dohody. Uznesenie MZ MČ Košice – Sever č. 207/2017 tvorí prílohu tejto Dohody.
2. Účastníci sa dohodli, že všetky sporné práva, ktoré sú uvedené v Preambule sa v celom rozsahu nahrádzajú nasledovnými právami a povinnosťami:
3. Povinný uzavretím tejto Dohody sa zaväzuje uhradiť Oprávnenému sumu **1 226,23 €** za nevyplatené odmeny a to najneskôr do 25.05.2017. Dňom uhradenia predmetnej sumy sa rozumie deň jej pripísania na účet Oprávneného.
4. Oprávnený sa zaväzuje, že po platnom a účinnom uzavretí tejto Dohody, podá na príslušnom súde návrh o späťvzatie žalobného návrhu v celom rozsahu svojho podania, uvedeného v článku II. tejto Dohody z dôvodu uzavretia mimosúdnej dohody o sporných nárokoch v celom rozsahu. Oprávnený sa zaväzuje v predmetnom späťvzatií uviesť, že si neuplatňuje a nežiada priznať náhradu trov konania. Povinný zároveň prehlasuje, že si taktiež nebude uplatňovať náhradu trov konania. V záujme urýchlenia rozhodovania súdov o späťvzatií návrhu predloží Oprávnený Povinnému ako „žalovanému“ v lehote podania na príslušný súd príslušné podanie opatrené textom: „Žalovaný so späťvzatím žalobného návrhu súhlasí“ na spolupodpis žalovaného. Oprávnený sa zaväzuje bezodkladne, t.j. v deň podania späťvzatia doručiť Povinnému kópiu takéhoto späťvzatia, potvrdenú podateľňou príslušného súdu, pričom k späťvzatiu musí dôjsť zo strany Oprávneného najneskôr v lehote 3 pracovných dní odo dňa pripísania peňažných prostriedkov špecifikovaných v bode 3. tohto článku Dohody na jeho účet.
5. Oprávnený sa po zastavení súdneho konania zaväzuje nepodať žiadny ďalší žalobný návrh smerujúci voči Povinnému ako žalovanému, ktorý by bol postavený na rovnakom právnom základe ako je žalobný návrh uvedený v článku II. tejto Dohody. Ďalej oprávnený prehlasuje, že po uhradení celej sumy podľa článku III. bod 3. tejto Dohody, sú uspokojené všetky jeho nároky vyplývajúce z predmetného súdneho konania, z dôvodu čoho nebude v budúcnosti vznášať voči Povinnému ďalšie v súčasnosti známe alebo neznáme nároky na plnenie s touto vecou súvisiacich, vrátane úrokov z omeškania, alebo iných sankcií, náhrady škody, resp. ušlého zisku, ktoré prípadne vznikli do podpisu tejto Dohody.
6. Po splnení záväzkov účastníkov Dohody, špecifikovaných v tomto článku Dohody, sa budú všetky práva a záväzky účastníkov Dohody, vyplývajúce s predmetného súdneho sporu považovať za urovnané a vysporiadané a účastníci nebudú mať voči sebe žiadne ďalšie sporné práva alebo nároky vyplývajúce zo súdneho sporu.
7. Ak Oprávnený nesplní svoju povinnosť podľa článku III bod 4. tejto Dohody, Povinný má právo od tejto Dohody odstúpiť a domáhať sa vrátenia plnenia, ktoré na základe tejto Dohody Oprávnenému poskytol.

#### **Článok IV. Účinky urovnania**

1. Účastníci Dohody vyhlasujú, že urovanie na základe tejto Dohody predstavuje úplné a konečné usporiadanie všetkých právnych vzťahov medzi stranami Dohody vo veci sporných práv a povinností.
2. Povinný vyhlasuje, že platba, ktorá má byť vykonaná na základe tejto Dohody, je platbou vyplatenou oprávnene a v súlade s právnymi vzťahmi uvedenými v tejto Dohode.

#### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Účastníci si Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto je napísaná na základe ich slobodnej vôle, s obsahom Dohody súhlasia, Dohoda nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad vlastnoručne podpisujú.
2. Účastníci sa dohodli, že záväzky z tejto Dohody prechádzajú aj na právnych nástupcov Povinného aj Oprávneného.
3. Táto Dohoda je vyhotovená v 2 exemplároch, pričom 1 rovnopis obdrží Oprávnený a 1 rovnopis obdrží Povinný.
4. Dohoda je platná dňom jej podpisu účastníkmi Dohody. Právne účinky nadobúda v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Povinného ako povinnej osoby v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

V Košiciach, 9.5.2017

V Košiciach, 12.5.2017

„podpísané“

.....  
Marcel Vargovčák

„podpísané“

.....  
Mestská časť Košice – Sever  
Marián Gaj, starosta